

市民フォト

No. 30

昭和62年10月1日発行

秋、スポーツには最適のシーズン到来。青空のもと、気の合う仲間とゴルフを楽しんだ。グリーンを吹き抜ける涼風が肌にとてもさわやかだった。

(人物はミス鹿児島の山口ゆかりさんと友人の皆さん)

鹿児島



わがまち高度350メートル



せばる団地、坂元団地より玉里団地方面

もくじ

わがまち高度350メートル（坂元町付近）	2
特集／快適なまちづくり“下水道”	3～9
クローズアップ（有川友一さん）	10～11
学校探訪（吉野小学校）	12～14
ふるさとの史跡（吉野台地の水道）	15
集え！ 楽し（南九州オールドカークラブ）	16～17
市民のひろば（わたしの見た鹿児島）	18～20
ハロー鹿児島（ベルナルド・マチューさん）	21
あなたのフォトサロン	
勤労青少年ホーム夏まつり	22～23
視覚障害者一日レクリエーション	24～25
わたしの散歩道（武町）	26～27
カメラトピックス	28～29
あの店この店（野村つげ屋）	30
市立美術館（巴里の女）	31

坂元町付近

鹿児島市中心部から北へ約三キロ、坂元町方面を錦江湾側から眺めてみた。

中央がせばる団地。その裏手が坂元団地（辻ヶ丘団地）。左上手に広がる住宅群は玉里団地。中央上手には、伊敷二ユータウンの建設工事も進められている。

左端には、昨年甲子園を沸かせ

た鹿商高のグラウンドと玉龍高校グラウンドも見える。

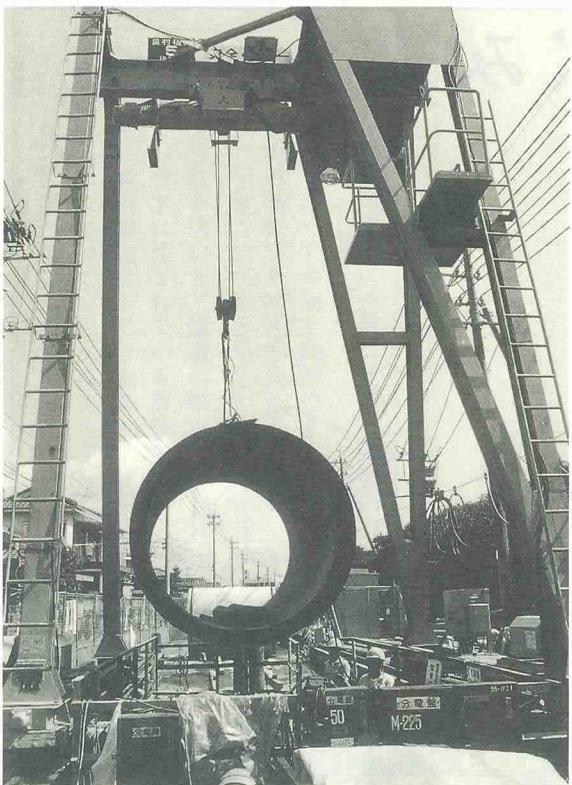
現在、坂元町はほかに東坂元、西坂元に分かれるが、坂元地区一帯（玉里団地の一部を含む）は、南北朝時代鹿児島の郡司、矢上氏の催馬樂城があつた所でもあり、由緒ある地域である。

●特集

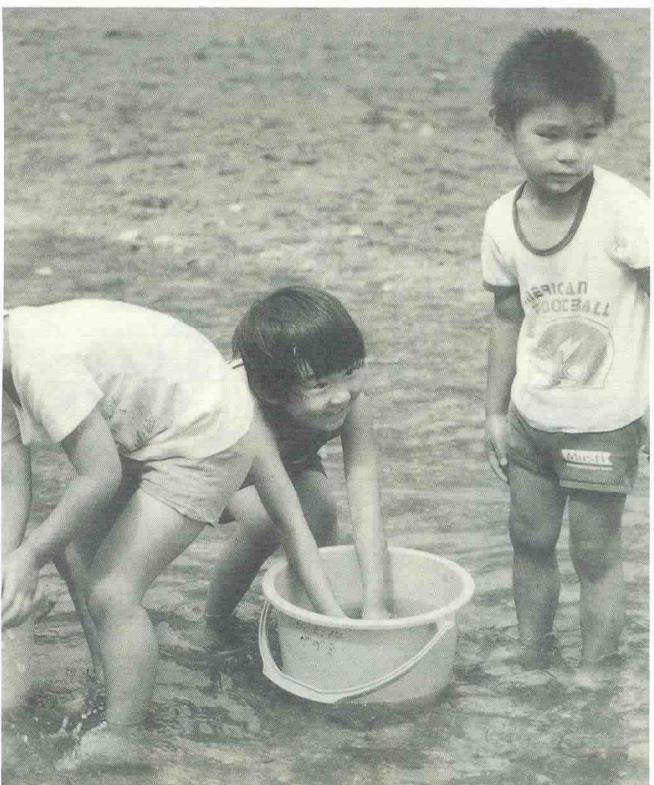
快適なまちづくり 〃下水道〃



内径2.4mの鹿児島市で一番大きい汚水管



汚水幹線の工事現場



甲突川ではしゃぐ子供たち

私たちの生活になくてはならない“生命の水”。飲料水はもちろんのこと、生活用水、農業・工業用水として、また公園などの噴水や消防用水にも、水は欠かせません。このように、私たちは毎日水に接し、その恩恵を受けています。が、”水を使う、利用する”ことは、言い換えれば”水を汚す”ことにほかなりません。

五十三万市民が毎日大量に使つた生活排水や工場排水が、そのまま川や海へ放流されると、水質は悪化し、伝染病や悪臭、蚊・ハエなどの発生源にもなり、生活環境は著しく壊されてしまいます。

やはり、私たちが汚した水は、私たちの手できれいにして川や海に戻すことが、自然に対する工チケットではないでしょうか。

そして、その役割を果たしているのが、文字どおり”縁の下の力持ち”として私たちの暮らしを守っている「下水道」なのです。

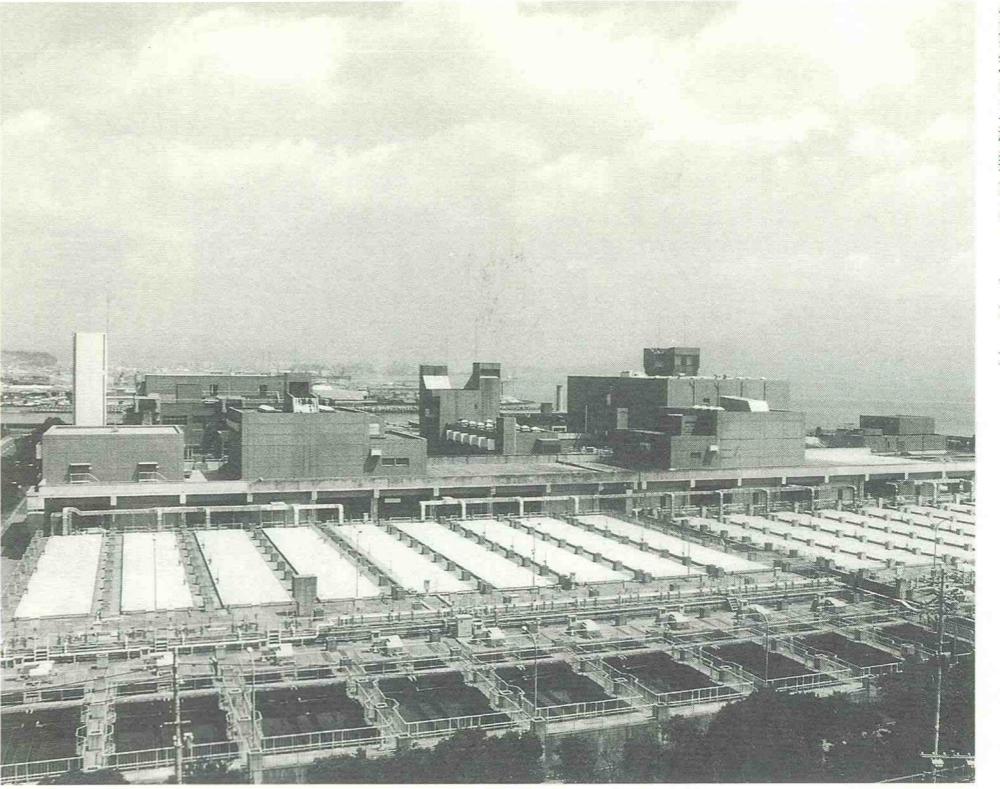
今回は、市民に快適で衛生的な生活を約束してくれる、鹿児島市の公共下水道事業をご紹介します。

24時間休みなく運転 一日11万トンを処理

家庭や事業所などから流れてくる汚水は一刻もとどまることなく市内四つの下水処理場に流れ込み、一日に処理する汚水の量は十萬トンにも達します。

下水を運ぶ方式には、合流式と分流式の二種類がありますが、本

市は省エネ時代にふさわしく、汚水と雨水を別々の管で運ぶ分流式を採用しています。污水管の総延長は、なんと九五七キロメートルもあり、およそ鹿児島から大阪までの長さ

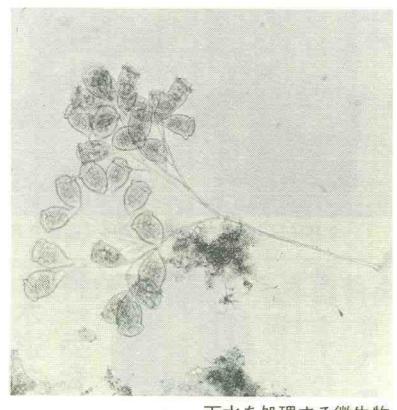


南部処理場全景



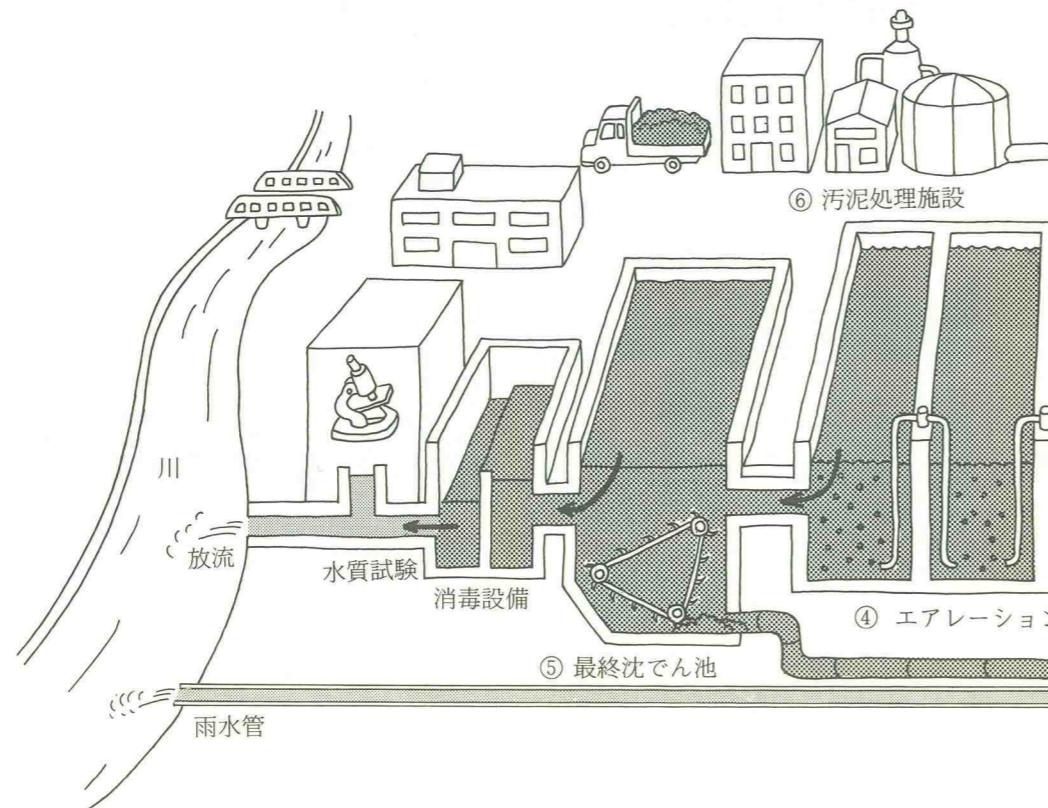
◇一口メモ◇

『活性汚泥(バクテリア)』の働き
バクテリアや原生動物のような微生物の集まりを活性汚泥といいます。が、汚水にこの活性汚泥を混ぜて空気を吹き込むと、酸素の助けを借り化し無機物に変えています。これによつて、汚水はどんどんきれいになつていくのです。



下水を処理する微生物

汚水がきれいな水になるまで



⑥汚泥処理施設

沈殿池の底にたまつた汚泥は、ここに集められて濃縮・水洗いされて脱水されます。

脱水された汚泥は、脱水ケーキと呼ばれ、埋め立てや肥料、土壤の改良などに使われます。

⑤最終沈殿池

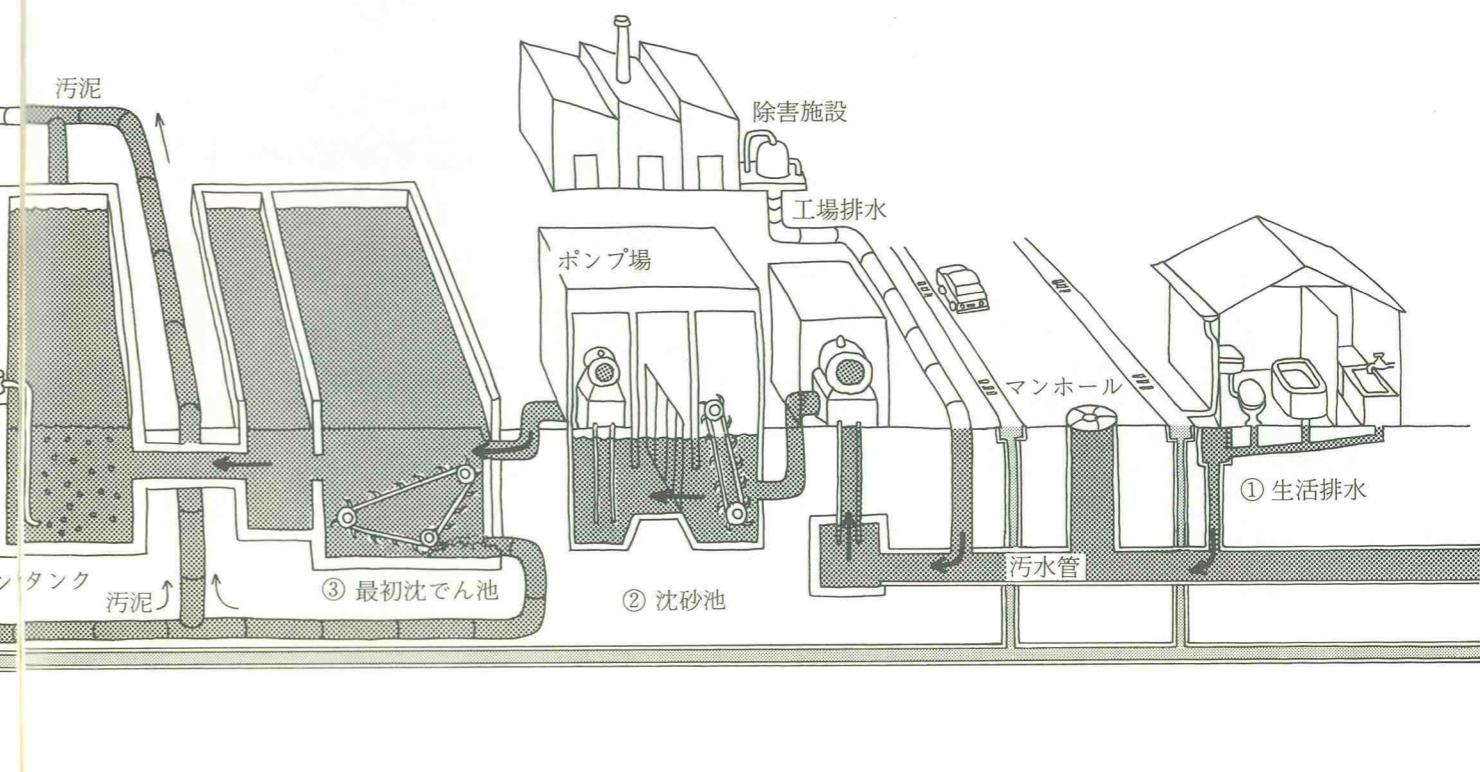
エアレーションタンクで、重い塊となつた汚れは、この池で沈められ、上澄み水を作ります。

ここまで有機物の約90%は取り除かれます。

④エアレーションタンク

ここでバクテリアなどを含んだ活性汚泥を加えて空気を吹き込み、汚水中の有機物を無機物に変え、汚れを塊にして一層沈みやすくします。

(家庭から処理場までのしくみ)



③最初沈殿池

沈砂池から送られてきた汚水は、この池をゆっくり流れていく間に、大きな汚れが底に沈んでいきます。

②沈砂池

汚水管から流れてきた汚水は、まず、沈砂池と呼ばれる池に入り、大きなごみや土砂がここで取り除かれ、ポンプで最初沈殿池に送られます。

①生活排水

家庭では台所や風呂、洗濯や水洗便所などで使ったあとの汚水が、直接汚水管へ入ります。工場などの排水は、除害施設で有害な物質を取り除いた後、汚水管へ流されます。

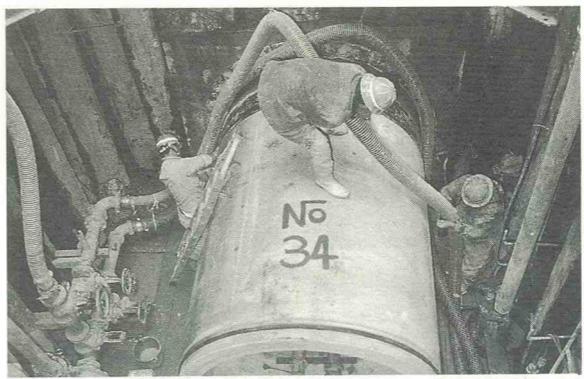
建設工事は急ピッチ

普及状況は全国でもハイレベル

本市は、これまで六百九十億円の巨費を投じ、処理場やポンプ場の建設と污水管の整備を行ってきました。

引き続き現在、第七次認可計画を進めていますが、六十一年度末の本市の下水道普及率は六四・三パーセントです。

今後さらに、普及率をヨーロッパ先進諸国並みに高め、一人でも多くの市民が健康で快適な生活を営めるよう、下水道の整備を図っていきます。



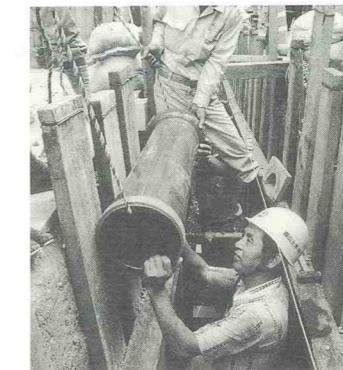
汚水管幹線埋設工事



汚水管幹線埋設工事



家庭用排水設備工事



汚水管幹線埋設工事



9月10日全国下水道促進デー（稚魚の放流）

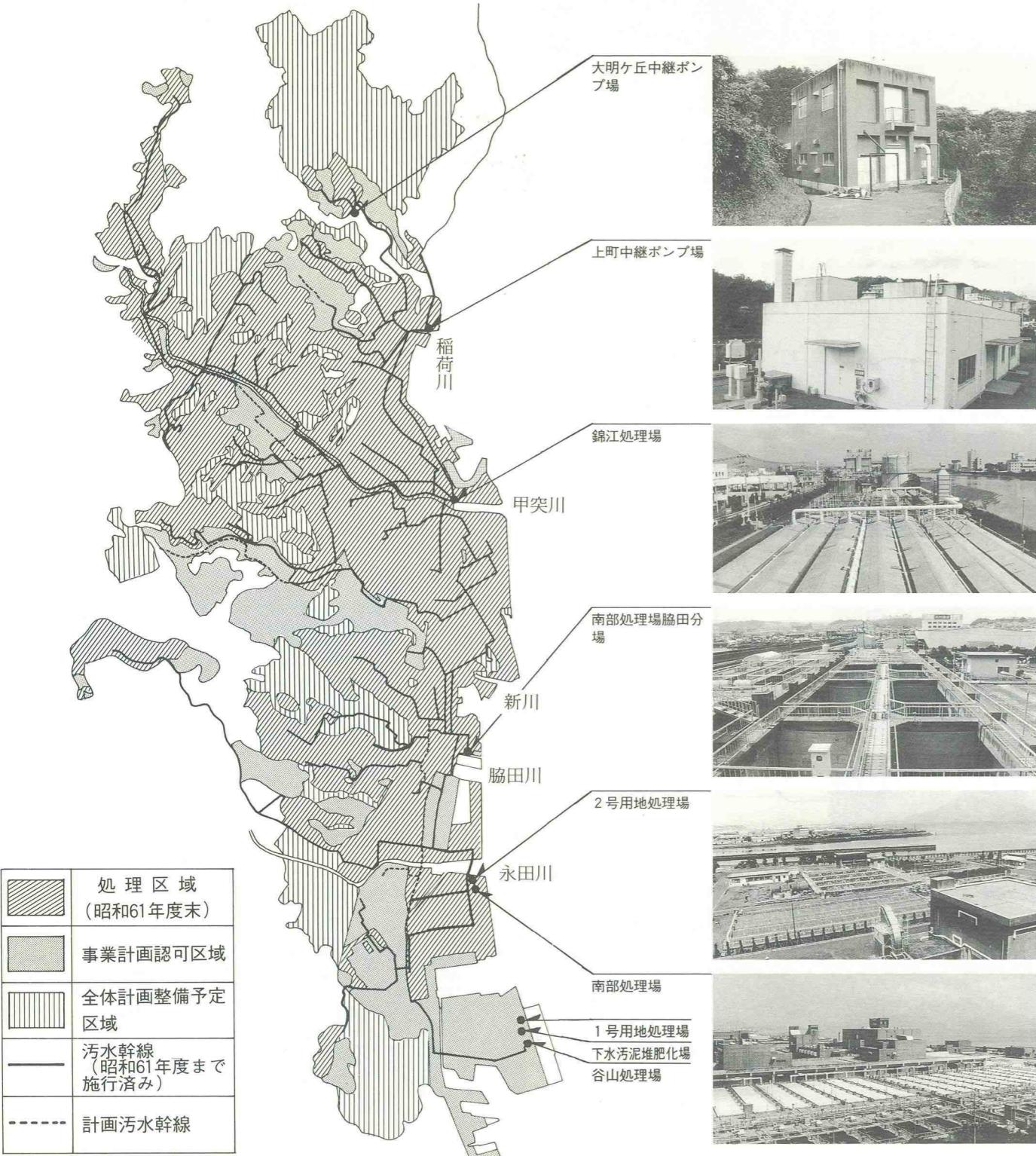


下水道普及説明会

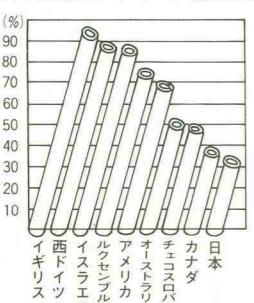


9月10日全国下水道促進デー（街頭PR）

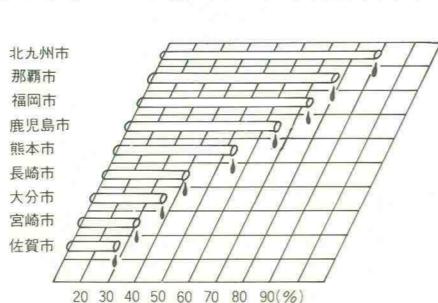
〈公共下水道の計画図〉



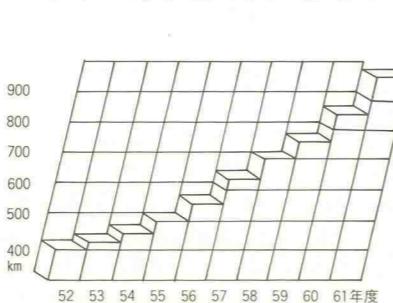
○世界主要国の下水道普及率○



○九州の主要都市の下水道普及率○



○本市の汚水管延長の推移○



『水洗化工事の融資あっせん』

▷水道局では、くみ取り便所を水洗に改造される方などに資金のあっせんをしています。

▷融資の利率（償還～60ヶ月以内）

- ・公示後3年内の地域……年3%
- ・公示後3年経過の地域……年6.36%

▷問い合わせ

市水道局普及管理課 ☎ 5771111

やはり、快適ですから、ほかの方にも是非お勧めしたいですね。これでやっと、鹿児島市に住んでいるんだなあ、という実感が沸いてきている今日このごろです。気がしていません。

でも、昨年の下水道工事で水洗化され、隣近所も同時に整備されましたので、自分なりに文化的な生活の第一歩を踏み出したような気がしていません。以前は、側溝をネズミが走り回るなど衛生面も悪く、下水処理もままならない状態でした。

思っていますね。水洗化にして本当によかったです。新栄町 西京子さん

第一歩を：

新栄町
西京子さん

快適な生活環境は下水道から —正しく大切に使いましょう—

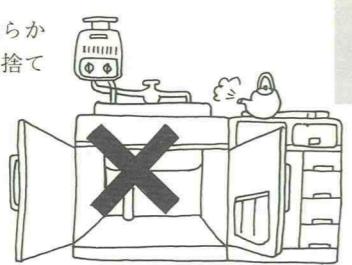
① 流し台のごみはこまめに取り除きましょう。



② 使い古した食用油は水に流さないように!



③ 水洗便所には柔らかい紙以外のものを捨てないでください。

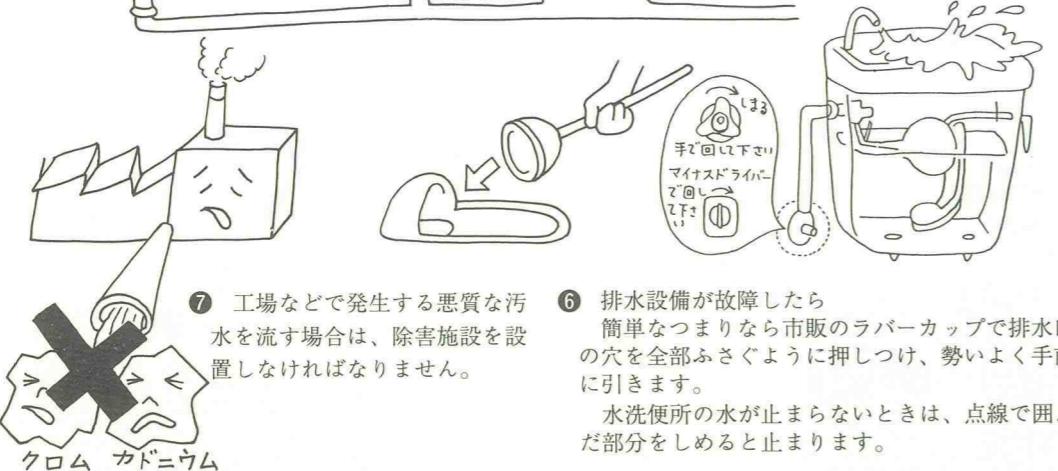


鹿児島市の都市化が進めば進むほど、下水道の整備は急がれなければなりませんが、それには莫大な費用と長い年月を必要とします。また、汚水管のつまりや破損を防ぐための清掃、点検といった維持管理にも、相当の費用がかかります。下水道はみんなの財産です。正しく大切に使いたいものですね。

④ ディスポーザー（野菜くずなどを細かく碎く機械）を使用すると、汚水管つまりの原因になります。



⑤ 油類（ガソリン・灯油など）を下水道へ流すと、管内にガスが発生し爆発の恐れがあります。



⑥ 排水設備が故障したら簡単なつまりなら市販のラバーカップで排水口の穴を全部ふさぐように押しつけ、勢いよく手前に引きます。

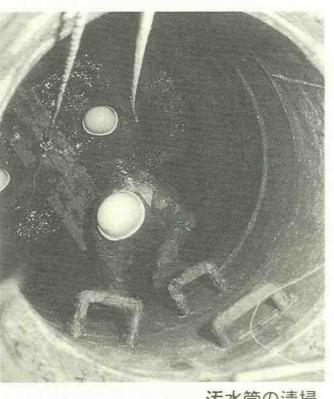
水洗便所の水が止まらないときは、点線で囲んだ部分をしめると止まります。

⑦ 工場などで発生する悪質な汚水を流す場合は、除害施設を設置しなければなりません。

クロム カドニウム

一口メモ

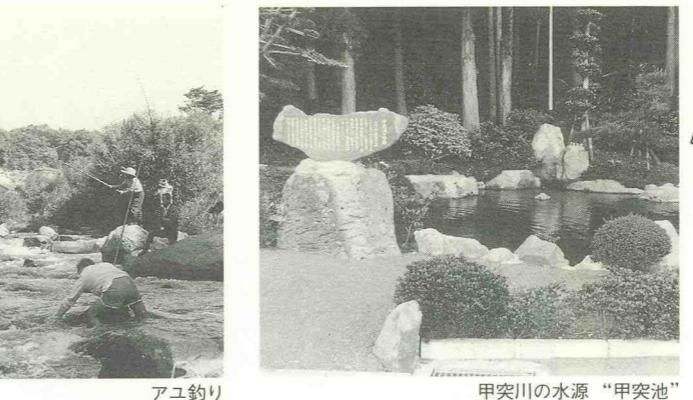
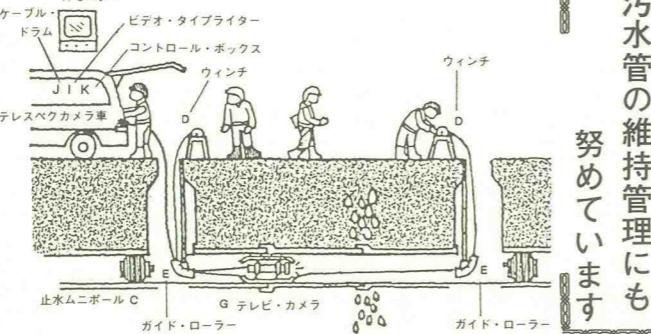
受益者負担金制度とは
公共下水道の整備にかかる費用は、市税のほか、国・県からの補助金や起債（借入金）で賄いますが、費用の全部を税金で賄います。そこで、下水道の整備によって恩恵を受ける方に、事業費の一部を敷地の面積割合で負担していただくのが受益者負担金制度です。



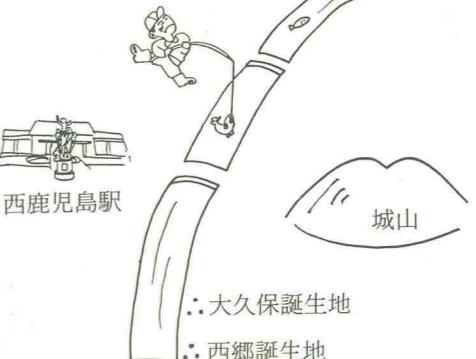
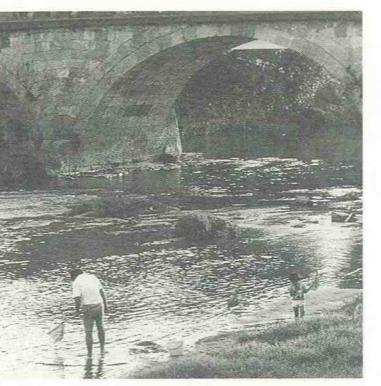
人間が入れない所は高圧洗浄車で

汚水管の清掃

汚水管の維持管理にも努めています



甲突池
河頭浄水場
石井手の堰



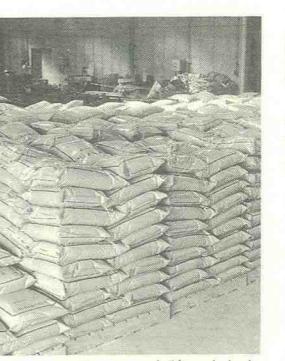
川で遊ぶ親子



○錦江処理場



下水汚泥堆肥化工場



アユやフナが泳ぎ野鳥が飛び交う甲突川は、最近めつきりきれいになりました。これは、快適な生活環境を望む市民が増え、市民ぐるみのクリーン作戦や流域の下水道整備によつて污水が少なくなったからです。

少しでも気をゆるめれば、また川や海は汚れ、それを回復するのに長い時間がかかります。美しい自然を守つていくことが、より良い環境整備につながり、私たちの生活をも豊かにしてくれるのです。

よみがえりつつある川や海

下水汚泥の有効利用 「サツマソイル」

本市では、このような汚泥の有効利用を図るために、下水汚泥から有機肥料「サツマソイル」を作っています。

下水汚泥には、窒素やリンなどが多く含まれ、また脱水効果を促すため石灰も加えられています。

サツマソイルは肥料としての効果はもちろん、酸性土壤の矯正にも役立ち、値段も安いので、広く利用されています。

本市では、このようないくつかの方法で下水汚泥を有効利用しています。

アラス

散髪奉仕"一十五年"

一日でも長く奉仕活動を続けるためにも、自分の健康が大切……と。



撮影／水谷 進



「お年寄りの喜ぶ顔を見るのが何よりも樂しみ」と語る頼もしいボランティア夫婦は、カラオケや踊りの小道具持参でふれあいアップ。●62年度鹿児島市社会福祉功労者（ボランティア活動の部）の表彰を受けたありかわともいち

有川友一さん

鹿児島市上福元町出身。二十四歳のときから理髪業（栄光理容所）を営む。酒・たばこはやらず、開店前の明け方、農業にも精に社会人。五人家族。五十二歳。

昭和三十七年。理容学校時代の同級生らに誘われ「まだ若いし腕を磨くチャンスにもなるから」と、三人で寿光園に足を運ぶようになった。三年後、他の二人はいろいろな事情で通えなくなり、有川

そんな有川さんにある日、強力な『助つ人』が現れた。言わずと知れた奥さんの範子さんである。有川さんのひたむきな姿に心打たれたのかどうかは定かでない

「お年寄りを粗末にする人が多い」と有川さんは憤る。髪を切ってもらいながら、お年寄りたちは二人にいろいろな話を打ち明けるそうだ。子供のこと、死んだ連れ合いのこと。そして、「頭の良か

二十五年。口で言うのはたやすく、実際は並大抵のことではない。自己中心的でドライな人間ばかりが目につく昨今、こんな人がいるとは世の中まだ捨てたもんじゃない。だが、当の本人は「おじいちゃん、おばあちゃんの喜ぶ顔がうれしくて」と事もなげに言う。散髪の無料奉仕を始めたのは、昭和三十七年。理容学校時代の同級生らに誘われ「まだ若いし腕を磨くチャンスにもなるから」と、三人で寿光園に足を運ぶようになつた。三年後、他の二人はいろいろな事情で通えなくなり、有川

二日がかりじゃないと終わらないなく（現在は二台を設置）、足を曲げたり伸ばしたりで、奉仕に行つた翌々日まで足の痛みがとれませんでした」有川さんは懐かしげに当時を振り返る。

これに対し一人は「全然うまくないんですよ」と照れるが、散髪ののどを披露してくれる。奥さんは踊りがうまい。二人とも話し上げだから退屈することもない。も

さん一人になってしまった。夫婦そろっての寿光園通いは順調に続いていく。「ご主人は髪を切りながら自慢の手だから退屈することもない。もちろん仕事は早く丁寧ですよ」とは、入園者の一人、長浜末彦さん（八）の夫婦評。

が、昭和四十一年二人は結婚し、夫婦そろっての寿光園通いは順調に続いている。

「ご主人は髪を切りながら自慢

ののどを披露してくれる。奥さんは踊りがうまい。二人とも話し上げられないことが多いのも事実。敬老の日には、必ず友一さんが五木ひろしや北島三郎の演歌、範子さんは踊りを披露し、やんやの喝さいを浴びる。

「お年寄りを粗末にする人が多い」と有川さんは憤る。髪を切ってもらいながら、お年寄りたちは二人にいろいろな話を打ち明けるそうだ。子供のこと、死んだ連れ合いのこと。そして、「頭の良か

子より、親の面倒を見る子を育てやんせ」と、涙を流しながら、しみじみと……。

「みんな人生の大先輩。勉強になることばかりです」そんなお年寄りの一言一言を、夫婦は謙虚に受け止める。

二十五年も付き合っていれば、入園者は自分の親も同然。時には「ばあちゃん、しつかりせんな」とした激励することもある。また、入園したてで寂しそうにしている人たちの相談相手になつたりもする。

「体が続く限りは奉仕を続けるつもりです。逆に、これが私たちの生きがいにもなっていますから」と有川さん。どうぞいつまでも頑張ってください。

文／村上 功次
南日本新聞社記者

学校探訪 吉野小学校

●創立…明治4年11月6日

●児童数…1,300名（5月現在）



収穫が楽しみ！さつまいも植え（寺山農園にて）

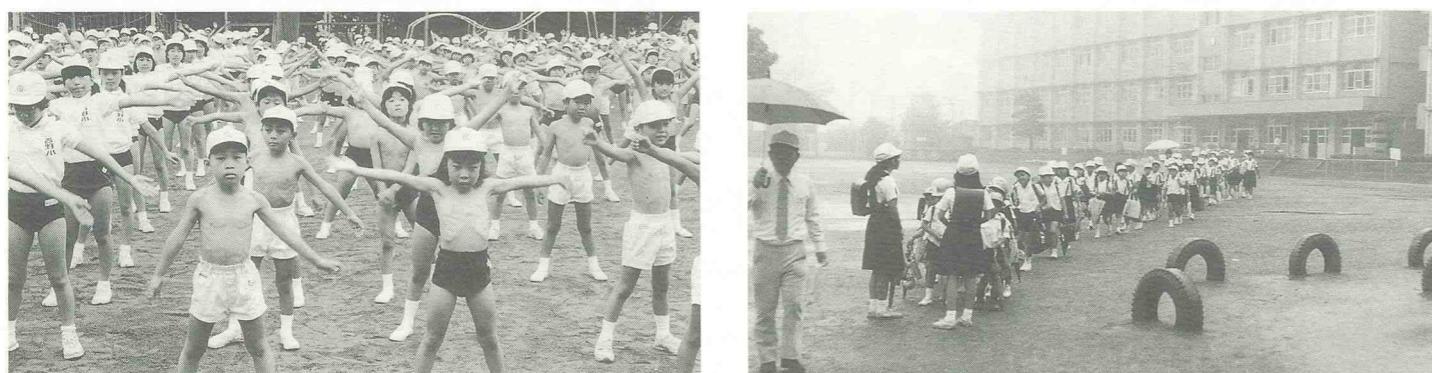


「おいしく炊けたかな？」5年生宿泊学習の一コマ



校歌に合わせて元気よく

また、年間を通してはだか体操で体をきたえています。
わたしたちはこのように、「明るい子、強い子、考える子、心豊かな子」の校訓をいつも心において活動しています。
これからも、吉野小がすばらしい学校になるように協力し合ってがんばっていきたいと思います。

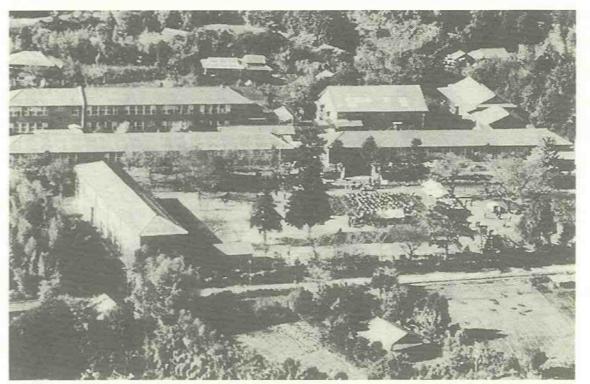
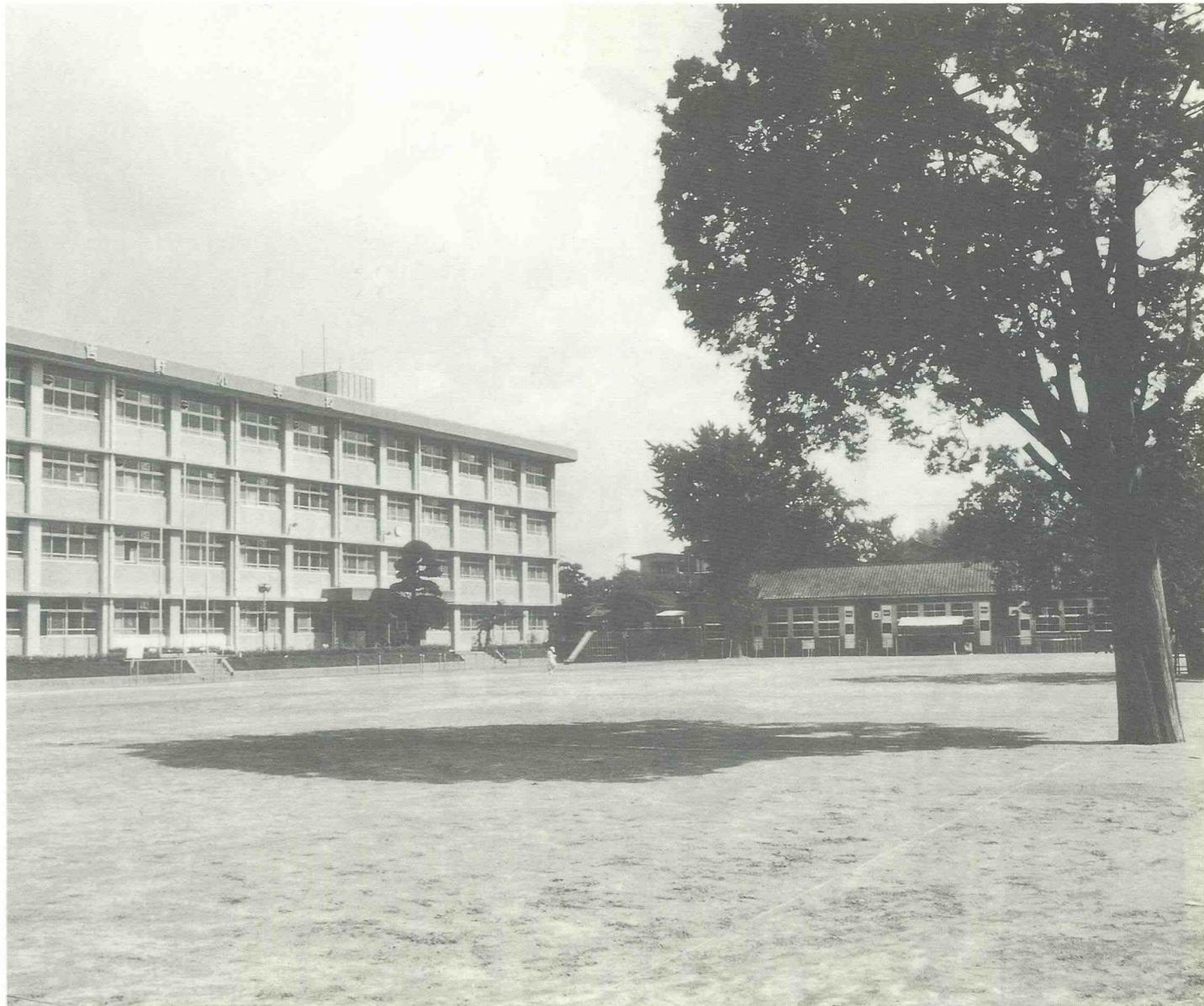
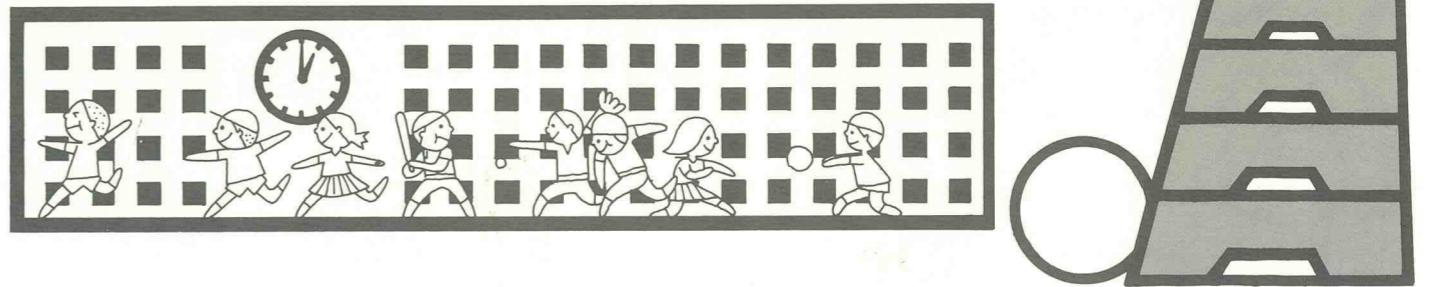


全校生徒が見守る中、すばやく消火



集団下校訓練 6年生をリーダーに

また、年間を通してはだか体操で体をきたえています。
そして、一年生から六年生までの全員が、一人一鉢運動にも取り組んでいます。マリーゴールドやさが菊など、きれいな花が咲いてまわりの緑にはえてとても美しい風景です。
(1)すすんで明るいあいさつや返事をします (2)チャイムの合図をしつかり守ります (3)校舎内は静かに歩きます (4)そうじはすみずみまで無言でします (5)いつも身なりをきちんと清潔にします。児童会ではこの五つの約束を決めて、みんなで守ろうと努力しています。



創立90周年当時の吉野小（昭和36年）

みんなが明るく健康にすごせるように、「自校体操」が作られています。自校体操は、校歌に合わせて振り付けが考えられた、吉野小独自のものです。
とても軽快なリズムになつていて、楽しくできます。

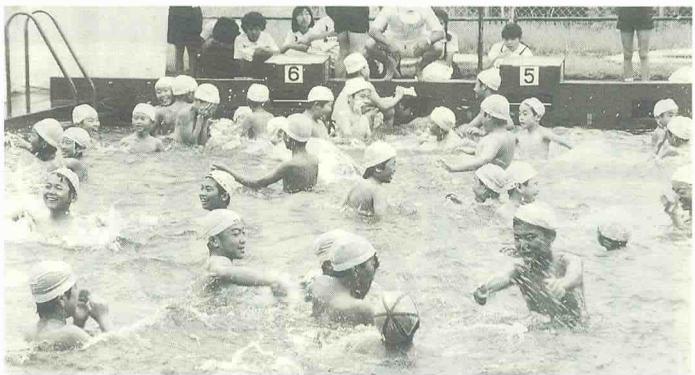
わたしたちの学校は吉野台にあります。創立百十六年の歴史と伝統のある学校です。そして、校庭には樹齢二百五十年というアキニレの木があります。これは、開校からのいろいろな出来事を全部知っている、我が校のシンボルであるとともに、市の名木にもなっています。

みんなが明るく健康にすごせるように、「自校体操」が作られています。自校体操は、校歌に合わせて振り付けが考えられた、吉野小独自のものです。
みんなが明るく健康にすごせるように、「自校体操」が作られています。自校体操は、校歌に合わせて振り付けが考えられた、吉野小独自のものです。
とても軽快なリズムになつていて、楽しくできます。

わたしたちの学校は吉野台にあります。創立百十六年の歴史と伝統のある学校です。そして、校庭には樹齢二百五十年というアキニレの木があります。これは、開校からのいろいろな出来事を全部知っている、我が校のシンボルであるとともに、市の名木にもなっています。



竹の葉サラサラ～七夕集会



未来のオリンピック選手を目指して！



吉野小のシンボル、アキニレとともに



気合いを入れて「メンー」吉野小・スポーツ少年団



心をこめて一鉢一鉢ていねいに！



より美しい学校作り～緑の日の活動

かみさとの史跡



御所覧ヶ岡

吉野台地の水道

鹿児島県文化財保護指導委員

西元肇

る。展望所に立つと、前方に錦江湾と桜島、後方に吉野牧で有名であつた牟礼ヶ岡、すぐ横に林立する無線塔などすばらしい眺めである。

吉野台地のほぼ中央にある吉野無線の小高い所を御所覧ヶ岡といい、その昔、歴代藩主が狩りや藩兵の調練を監督した場所であった。

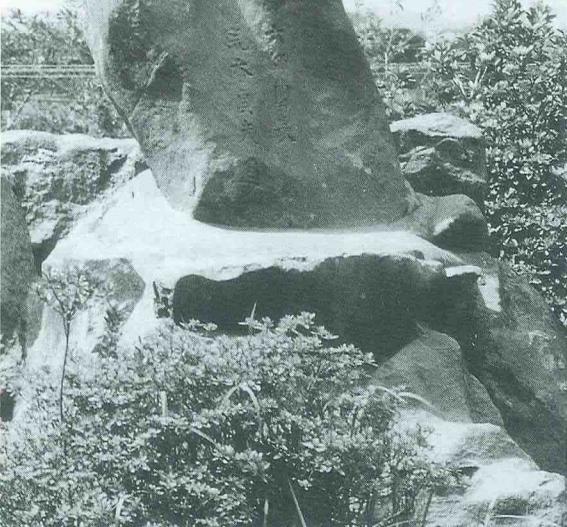
現在は御召覽公園となり、西南戦争などの記念碑が建つていて

公園の奥まった所が市水道局吉野営業所で、巨大な配水池がある。その隅に、今から五十七年前、牧雄吉たちが多くの困難を乗り越え、吉野台地にはじめて水道を設けた様子を詳しく刻んだ水道碑が建っている。

当時、吉野村は日用の飲料水さ



水道碑（昭和6年）



西南戦争などの記念碑



牧雄吉胸像



吉野水道管（滝之神史料保存館）

サークル紹介…

集えば楽し



充実したとき
それはクルマと一緒にとき

南九州オールドカークラブ

レトロ（懷古）ブームと言わ
れ、一九五〇年代から六〇年代の
音楽や往年の名画、古い家具や調
度品などがもてはやされるなか
で、オールドカーが今静かなブー
ムを呼んでいます。

南九州オールドカークラブ（代
表者上村隆一さん）は、オールド
カー愛好者の組織化と交流を図ろ
うと、今年一月に発足。現在、会
員は五十人です。

「オールドカーの魅力は、希少性
と親しみやすい型ですね」と会員
の一人、吉岡裕芳さん。

将来は仲間をもつと増やし、全
九州レベルでオールドカーのイベ
ントを開催したいと、会員の皆さ
んはとても意欲的です。

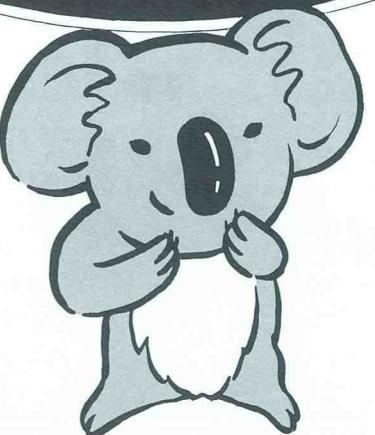
好者相互の交流を図るため、「南
九州オールドカー・ミーティン
グ」を開催したところとても好
評。

レトロ（懷古）ブームと言わ
れ、一九五〇年代から六〇年代の
音楽や往年の名画、古い家具や調
度品などがもてはやされるなか
で、オールドカーが今静かなブー
ムを呼んでいます。

好者相互の交流を図るため、「南
九州オールドカー・ミーティン
グ」を開催したところとても好
評。

市民のひろば

「市民のひろば」は、MBCから放送されます。放送日時は毎月第三日曜日を除く日曜日の午前八時から十五分間。ただし、第四日曜日は三十分間放送。



わたしの見た鹿児島

人口五十三万人を数える鹿児島市は、南九州の経済・社会・文化の中核都市として、人やモノの流れも年々活発になっています。

県外出身の方で、鹿児島に赴任してきた三人のゲストが市長を囲み、外からの目で見た鹿児島市の魅力や問題点について語り合います。

出演者（敬称略）

今井 幸治
浜田 元久
佐藤 武博

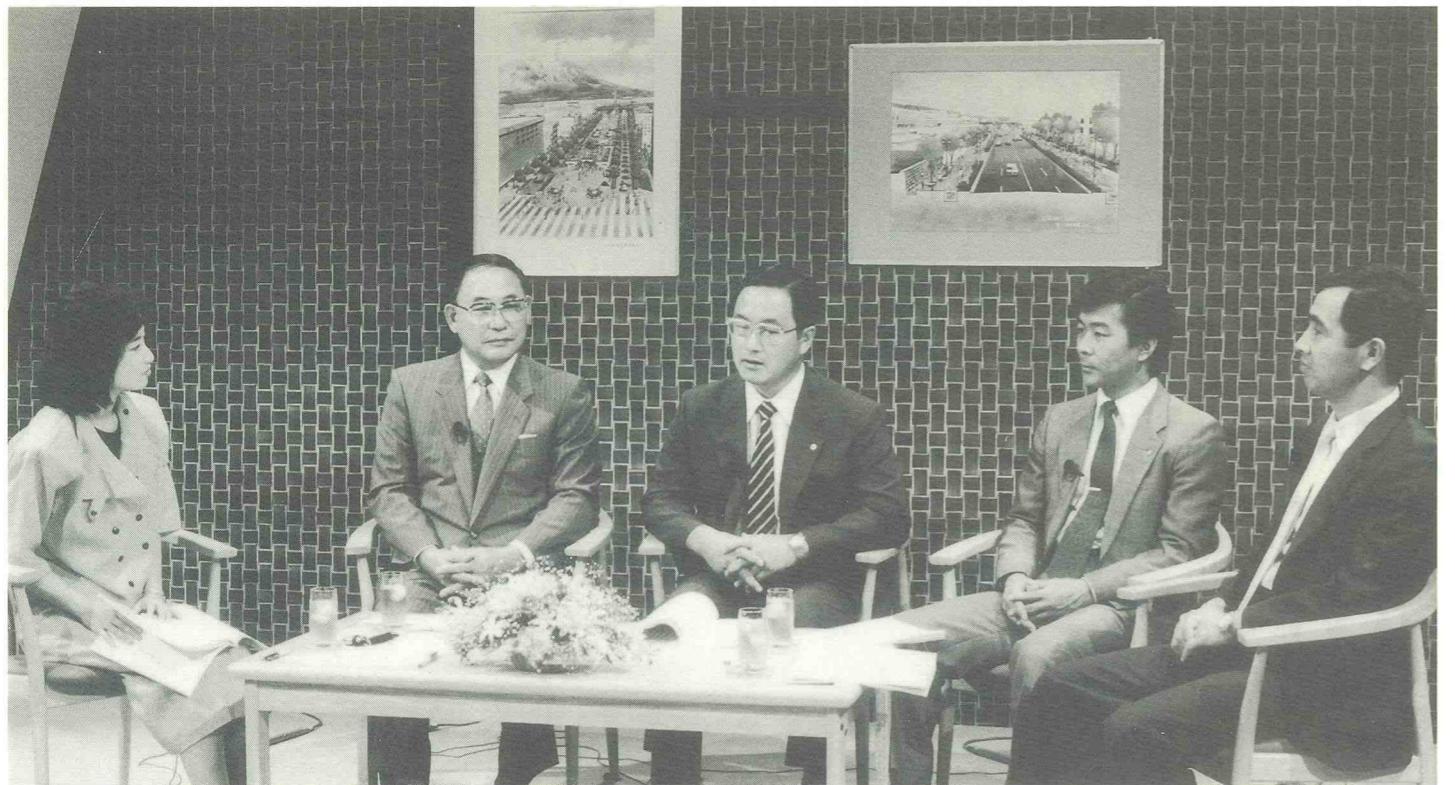
赤崎 義則
上野 知子

日本航空鹿児島支店

日本銀行鹿児島支店

フジタ工業鹿児島営業所

鹿児島市長
司会



上野 きょうは、県外からお仕事で鹿児島へおいでの方をお迎えしまして、「わたしの見た鹿児島」ということについて、話し合ってみたいと思います。

今井 大阪の出身で、これまで大阪や東京、神戸で勤務しまして、去年九月に鹿児島に参りました。

上野 鹿児島の第一印象はいかがですか。

今井 こちらへ来る前は、灰が降るとか、言葉が分かりにくいといふことを言われていましたが、今のところ「ドカ灰」も経験していませんし、言葉についても、そん

上野 今井さんは、どちらのご出身ですか。

今井 甲突川べりを走つたり、朝、城山に登つたりすると、気軽に朝のあいさつを受けたりして、鹿児島の人々の人柄にふれることもあります。

上野 佐藤さんは、建築がご専門ということで、街並みについていろいろとお気に入りの場所がおありだと思いますが…。

佐藤 私の事務所は鴨池ニュータウンにあります。そこは、雄大な桜島と緑と海とがうまく調和した所で、建物は茶色で統一され、道路の景観も美しく、そして、オフィスや住宅、公共施設などそれをのぞんで、古い石壁の中に広がる石造りの建物、鹿児島の緑を象徴する銅板の屋根、それに吹き抜けで丸味を帯びたエントランスホール

というふうに、全体が非常に落ち着いた感じで、心が休まる思いがします。

浜田 この市立美術館から県立書館、黎明館の方へと、昔の明治維新的ころをしのびながら散歩しています。

市立美術館は私の好きな建物の一つで、古い石壁の中に広がる石造りの建物、鹿児島の緑を象徴する銅板の屋根、それに吹き抜けで

丸味を帯びたエントランスホール

というふうに、全体が非常に落ち着いた感じで、心が休まる思いがします。

浜田 この市立美術館から県立書館、黎明館の方へと、昔の明治維新的ころをしのびながら散歩す

なに困ったこともありますね。なんね。

上野 浜田さんは、いかがですか。

浜田 私は北海道・函館の出身で、函館のほか、札幌、東京と統じて、五十九年十二月に鹿児島へ参りました。最初、日本本土の最南端ということで、小さな街かな

と思っていましたが、想像以上に大きな街で、また、住む人々もわりと閉鎖的だと聞いていたのですが、実際には、皆さん、非常に人

が、実際には、皆さん、非常に人懐っこい性格だと感じました。

浜田 鹿児島の場合、やはり桜島参りで錦江湾と透き通った青い空、このコントラストが最高に好きです。

上野 それは、皆さんのお好きな街並みや風景は…。

浜田 鹿児島の場合は、やはり桜島参りで錦江湾と透き通った青い空、このコントラストが最高に好きです。

上野 市長さん、やはり桜島参りで街並みの整備というのが重要なことになりますね…。

市長 私は、新しいまちづくりのための施策の一つとして、快適な都市景観をつくり出していきたいと考えています。

上野 市立美術館前の道路にせせらぎを通し、全体が緑に包まれた感じで、美術館で美術をたんのうし、図書館で本を読み、そして憩い、散策するというように、文化ゾーンにふさわしいものに造り変える計画を進めています。

佐藤 まず一つは、駅前に市民のための大きな広場を造つたり、鹿児島を象徴する明治の維新通りといったものを設け、駅を降りた時の強烈な印象づくりが大切だと思います。

上野 それから、鹿児島は南北に広い地域ですので、交通の要衝として、例えば、ビルの上にヘリポートを造り、医療や産業、文化面などで活用したらどうかと思います。

上野 今度は、皆さん気がになる点や、もっとここをこうすればいいのでは、というご意見を伺いたいと思います。

浜田 西鹿児島駅がやはり、街の顔だと思いますが、駅から降り

佐藤 私は福岡の出身で、東京、横浜、広島、高知、福岡、沖縄の後、去年こちらに参りました。七年程前に旅行で来たこともあります。

上野 それでは、皆さんのお好きな街並みや風景は…。

浜田 西鹿児島駅がやはり、街の顔だと思いますが、駅から降り

わしい再開発を行い、きれいな街並みをつくり、地域に活力やエネ

ルギーがみなぎっていくようなまちづくりが必要だと思います。

上野 このようなまちづくりには緑化ということも欠かせないと思いますが、今井さん、鹿児島の緑の印象についてはいかがですか。

今井 街路樹など本数的には多いようですが、少し高い場所から市街地を見下ろしたとき、印象に残るようなボリューム感のある、まとまった緑が少ない気がします。



今井さん

画、そのほか、新しい鹿児島本港に、横浜の山下公園に似た緑地公

園を造る計画もありますので、そ

うすると、今までの平面的な緑の広がりから、さらにボリュームのある街の緑ができるがいくのではないかと思います。

南の国は、「緑」というのが一

つのイメージですので、ぜひ、早くやり遂げたいと考えています。

若者にもアピールする

観光地づくりをする

上野 今井さんは、先日行われた観光地パトロールにも参加された

今井 そうですね…。

今井 その時は、幾つかの史跡を訪ねてみたんですが、例えば、西郷屋敷跡はただ石碑があるだけという感じで、県外から来る若い世代の観光客にアピールする要素として少し弱いなという印象を持ちました。

若い人が魅力的だと感じるよう

な観光地づくりも必要ではないで

しょうか。

上野 佐藤さん、ご専門の立場か

ら何かアドバイスは?

佐藤 例え、西駅地区では、こ

れから再開発の計画もあるよう

ですが、その中で、鹿児島市の観光

地を、大きなビルの壁面に映し出

して見せるというのも一つの方法だと思います。

また、観光では、旅行者に与え

る第一印象、イメージといったものが非常に重要です。私が以前住んでいた沖縄は、イメージづくりとして、海と空があります。鹿児

島の場合、緑と史跡のまちであ

り、これらを印象づけるものをで

きるだけ多く取り込んでみたらどうかと思います。

上野 歴史と緑のほかに、もう一

つ鹿児島の特徴として、温泉があ

りますが…。

今井 市内の銭湯は、ほとんどす

べて温泉になっているようです

が、これは県外の方から見ると、本当にうらやましいことで、一つ

の財産だと思います。だいたい朝

りますが…。

今井 市内の銭湯は、ほとんどす

べて温泉になっているようです

が、これは県外の方から見ると、本当にうらやましいことで、一つ

の財産だと思います。だいたい朝

りますが…。

今井 市内の銭湯は、ほとんどす

べて温泉になっているようです

が、これは県外の方から見ると、本当にうらやましいことで、一つ

の財産だと思います。だいたい朝

りますが…。

浜田 全国でもトップレベルにある鹿児島の県産品や農畜産物をもっと積極的に売り出して、新たな市場を開拓していく努力が必要です。そして、県外の資本などをもつと導入して、経済の新しい活力を見い出して欲しいですね。

佐藤 いろいろな開発の計画もあるようですが、歴史ある古い街並みと新しい建物との調和させたまちづくりが大切ですね。

また、これから高齢化社会になると、これまでの豊かな文化や生活習慣が保たれていくため、建物を造つ

べきです。そのため、一つの高層住宅の中に、お年寄りと若い

人とが一緒に住んで、互いの交流やふれあいが生まれる建物を造つ

ていけば良いのではないかと思

います。

上野 市長さん、きょうは、三人

の方のいろいろな意見をお聞きに

なって、いかがですか。

市長 鹿児島に住むわたしたちの周囲には、観光や流通、あるいは

いと思います。

今井 西駅前の朝市では、豊富な種類の野菜や魚が安く手に入り、恵まれていると思いますが、書籍

の素材をこれから時代に合うよ

うにどう組み立て、そして外に

いるようですが、この点の改善

を図るべきではないかと思いま

す。

上野 皆さん、きょうはどうも

なって、新鮮な目で鹿児島を見て

いらっしゃる三十代の方のご意見

をお聞きしまして、非常に強烈な

ものを感じました。ぜひ、参考に

させていただきたいと思います。

上野 皆さん、きょうはどうも

ありがとうございました。

経済その他いろいろな面で、地域の発展のために活用できる素材がたくさんあるわけですが、これら

の素材をこれから時代に合うよ

うにどう組み立て、そして外に

向けて売り出していくかという努

力を積極的にしなくてはならない

と思います。

きょうは、県外からおいでに

なって、新鮮な目で鹿児島を見て

いらっしゃる三十代の方のご意見

をお聞きしまして、非常に強烈な

ものを感じました。ぜひ、参考に

させていただきたいと思います。

上野 皆さん、きょうはどうも

なって、新鮮な目で鹿児島を見て

いらっしゃる三十代の方のご意見

をお聞きしまして、非常に強烈な

ものを感じました。ぜひ、参考に

させていただきたいと思います。

上野 皆さん、きょうはどうも

なって、新鮮な目で鹿児島を見て

いらっしゃる三十代の方のご意見

をお聞きしまして、非常に強烈な

ものを感じました。ぜひ、参考に

させていただきたいと思います。

上野 皆さん、きょうはどうも

なって、新鮮な目で鹿児島を見て

いらっしゃる三十代の方のご意見

をお聞きしまして、非常に強烈な

ものを感じました。ぜひ、参考に

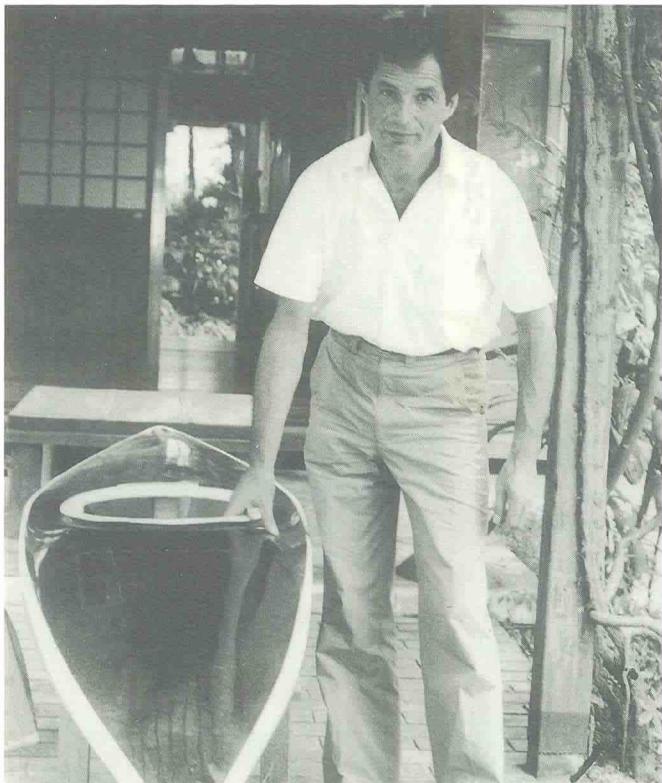
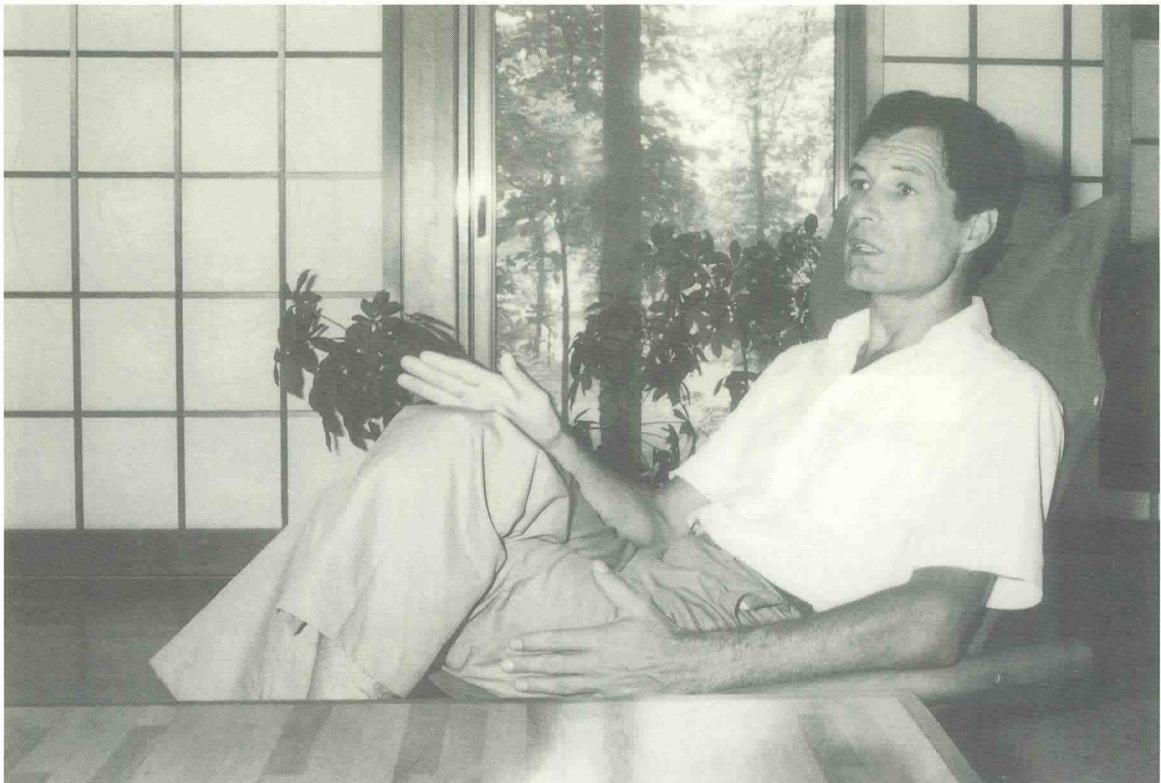
させていただきたいと思います。



上野さん

八 口 —鹿児島

ベルナルドー・マチューさん（フランス）



鹿屋が郷里という奥さんと本市に来て一年余り。カメラマン、金属などを素材とする彫刻家、地元企業の依頼で技術提供している「カヤック」の設計を手がけるデザイナーといろいろな肩書きを持つ。

パリの大学院在学中にエスキモーに興味を持ち、グリーンランドで二年間、エスキモーと生活を共にして民俗や社会を研究した。

資料用に撮った写真がヨーロッ

パで紹介され、プロの写真家へのきっかけとなつた。また、エスキモーがアザラシの皮で作る狩猟用

の小舟「カヤック」で、グリーン

ランド西海岸一千キロを二ヶ月半かけて単独航海した経験も持つ。

日本人については、「国は経済的に豊かですが、それが個人の生活にまで還元されていないようです。仕事に追われ、自分たちの生

活の質について考える余裕がない

のが残念です。」

今後の目標は、鹿児島県の社

会、風俗、習慣などを紹介する写真集を出版すること。「カヤック」のクラブを作つて多くの人と

交流を深めたいという夢も。

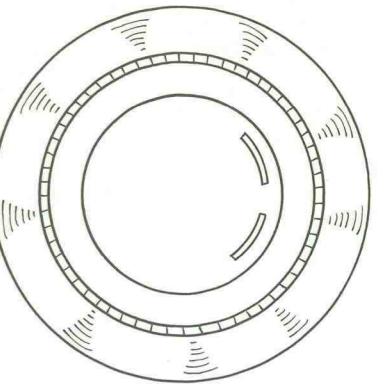
「一枚の写真を見ただけで、撮つた人の気持ちがわかるような写真を撮りたい。とてもむずかしいが、だからこそ一生懸命打ち込

めます。」



勤労青少年ホーム

夏まつり



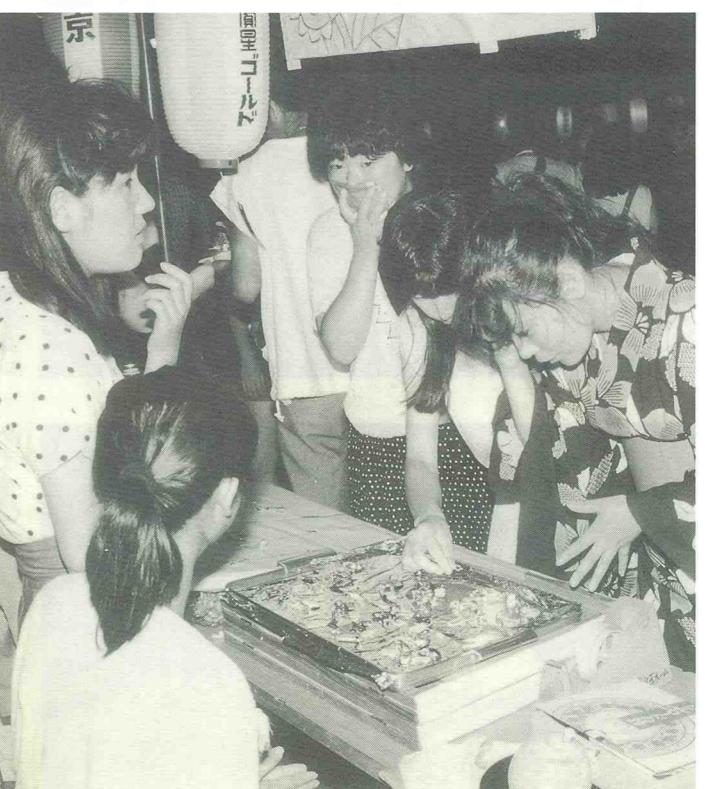
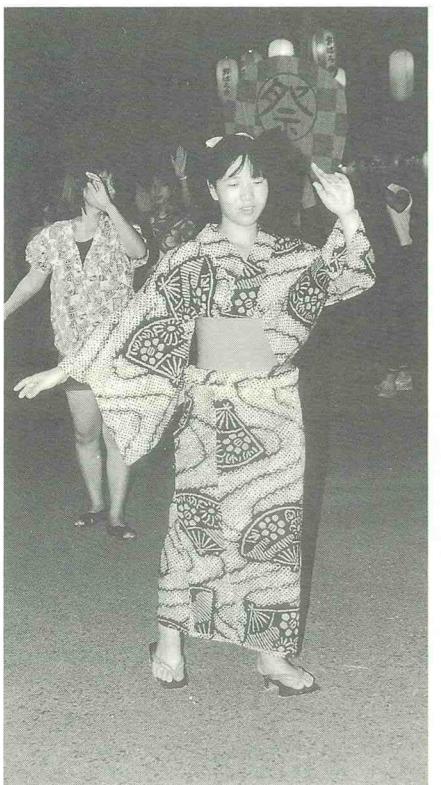
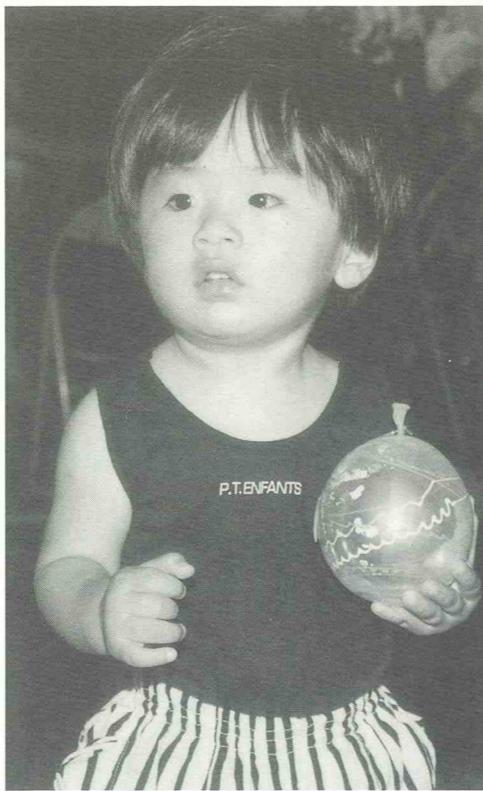
あなたの フォトサロン

「働く若人たちのゆとりと教養の場」として多くの青少年が集う勤労青少年ホームの『夏まつり』が、八月九日盛大に行われた。今年で八回目を迎えたこの『夏まつり』では、昼間はハッピ姿の男女がみこしをかつぎ、近くの商店街を練り歩いた。また、夜の本祭り

には、ホームの利用者だけでなく家族連れや若いカップルなど多くの人たちが訪れ、会場のステージで行われた『ゆかたコンテスト』や『ジャズダンスショー』などの催しに、楽しい夜を満喫していた。

勤労青少年ホームでは、この『夏まつり』のほかに、『働く若人の夕べ』や『クリスマスダンスパーティー』も毎年行っており、多くの人たちの参加を呼びかけている。

写真と文／坪口強二



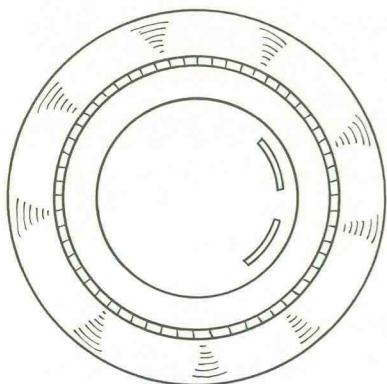
視覚障害者一日レクリエーション

八月三十日、曇り空の下では
あつたが、「視覚障害者の集い」
が行われた。参加者は百七人、ボ
ランティア十一人。行き先は始良
町の県民の森と横川町の丸岡公

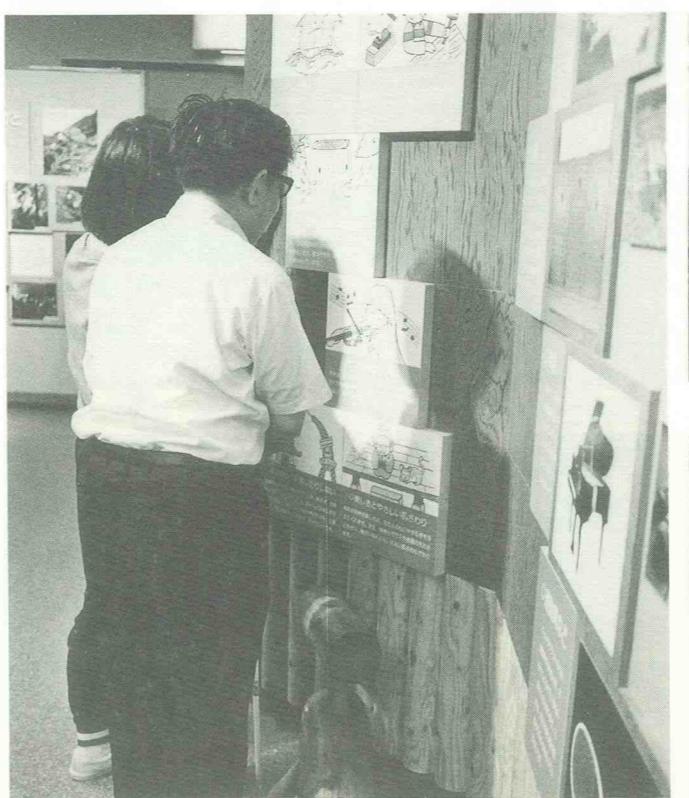
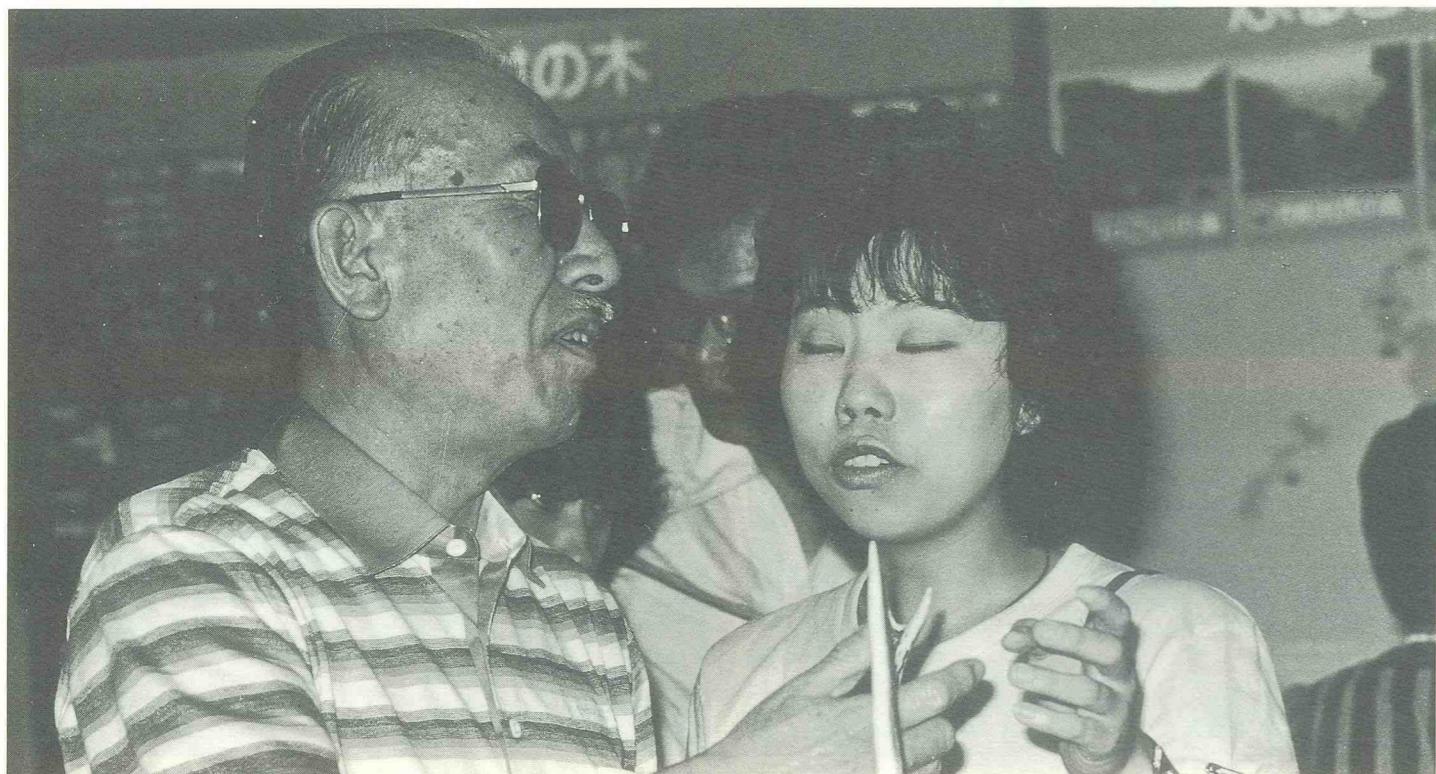
園。日ごろ、身近に接したことの
ない私はぎこちなかつたけれど、
皆さんとても明るく、人懐っこい
人たちで楽しい一日を過ごした。
「人間が大好きでこのサークル

に入ったんです」と話すボラン
ティアの人たちの温かい手のぬく
もりは、目の不自由な人にとって
なくてはならないものなのだ。

写真と文／山元佳代子



あなたの
フォトサロン



武町

素朴を愛した

鹿児島市教育委員会委員長 海江田順三郎

昭和四十八年まで、この笑岳寺跡には歴代住職の墓など、五千三百余りのお墓があつたんです。

ほとんどが土葬だったため、よく火の玉が出ましてね：（笑）。

墓は全部移され、今はこのよう住宅や公園に生まれ変わりました。

西郷武屋敷は、現在公園になっている敷地の倍くらいの広さがあつたんですよ。そうそう、これ

が西郷さんの使われた井戸で、昔をしのぶものはこれだけですね。

私の先祖が市来で海船業を営んでいたので、祖父は子供のころ、

よく西郷さんの給仕をさせられた

そうです。だから、西郷さんはとても親しみを覚えるんですよ。

屋敷跡にもう少し史料が欲しい

ですね。詩碑でもあるといいのに。

建部神社は散歩の途中、一息つくのに格好の場所です。国道三号

バイパスのトンネル工事のため、

社は少し高い位置に移されリフレッシュされました。この鳥居に

ふさわしい古色そよ然とした建物

だつたんですが…。

ここ武岡の眺めは最高でしょ。

今日は大隅の山々も見えるし、あれは指宿の魚見岳ですかね…。

以前、犬と散歩していたんですが、武岡に来ると飽きずに遊び回り、なかなか帰りたがらないものでした。

武町もあと十年すると随分変わつてゐるでしょうね。新幹線も入ってきてて…。

新幹線は鹿児島発展の起爆剤としていいと思いますよ。何よりもプラスとは限らないでしょが、情報が早くなり、流行のテンポも速まるでしょ。地場経済界を伸び伸びと自由に發揮させる教育が大事ですね。

今、教育はとてもやかましいですねー。やはり、画一的でなく、子供たち一人ひとりが潜在的に持つてゐるそれぞれの能力や個性を伸び伸びと自由に發揮させる教育が大事ですね。

思いやりとか健康面を含めて、総合的にとらえなくてはね！

学歴社会じゃなく、学力社会を作っていく必要があるんじゃないでしょうか。最後まで努力した者が報われるという社会にしなければ、と思います。

わたしの散歩道



●取材メモ

柔軟な表情、物腰の柔らかさ、飾らず一言ひと言、言葉を選びながら丁寧に話される人柄に、企業のトップ人としての人望が伺える。

昨年六月から市教育委員になり、今年七月二十日付で委員長に。

「知・徳・体」のバランスのとれた教育が大切、と。

趣味はゴルフと太極拳。現在、武二丁目の自宅に奥さんと母親の三人暮らし。高島屋開発株取締役副社長。五十九歳。

田上町

开日枝神社

武岡公園
（文）武中

笑岳寺墓地跡

开建部神社

西郷屋敷跡
武二丁目

興照寺
武一丁目

西鹿児島駅

西鹿児島駅前

中央郵便局

たばこ産業前

中洲通

都通

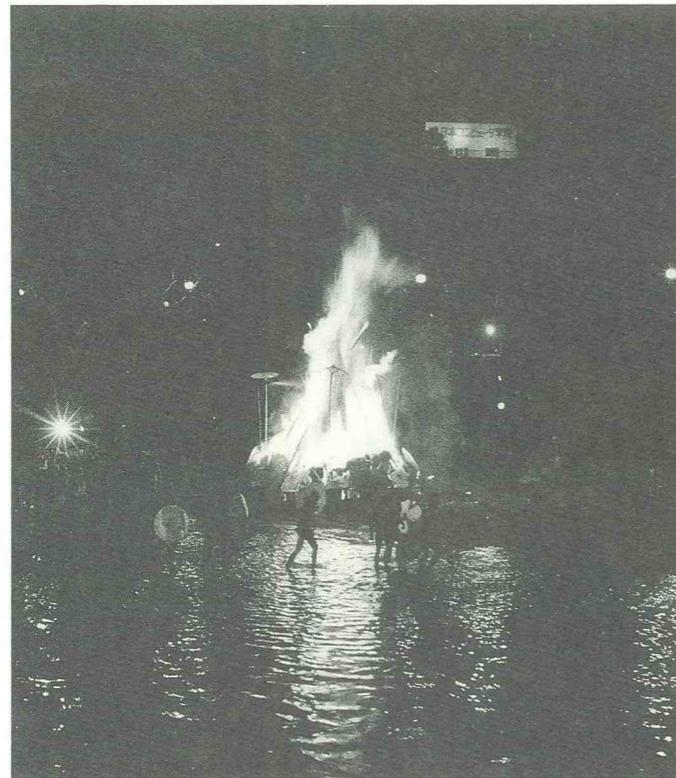
7月22日～23日・照国神社六月灯

台風の影響で例年より1週間遅れの開催となりましたが、繰り出した大勢の家族連れや浴衣姿の若者たちは、思い思いに夏の宵を楽しんでいました。



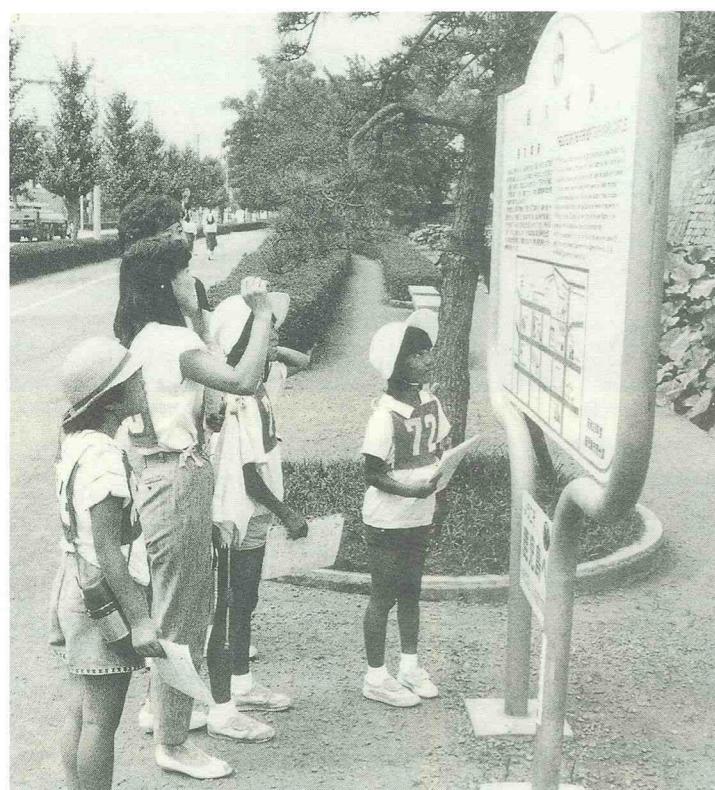
7月25日・曾我どんの傘焼き

鹿児島三大行事の一つ「曾我どんの傘焼き」が甲突川べりで行われ、夜空を焦がす勇壮な炎に、集まった観衆から拍手と歓声がわき起きました。



8月5日・親と子のウォークラリー大会

観光週間に合わせ開かれたウォークラリー大会に親子連れなど約130人が参加。市内の主な史跡や観光地を巡りながら、楽しい一日を過ごしました。



7月21日・錦江湾公園キャンプ場開村式

家族やグループで気軽に利用できる錦江湾公園キャンプ場の開村式が行われ、テープカットの後、キャンプファイヤーに点火し、オープンを祝いました。



7月7日・磯海水浴場で海開き

市内唯一の海水浴場・磯海水浴場が装いも新たにオープン。海ガメの産卵(9月10日ふ化)も話題となり、シーズン中18万人の人出でにぎわいました。



7月12日・磯町防災会が避難訓練

吉野町の磯町防災会が市内の自主防災組織として初の避難訓練を実施。住民約120人が参加しました。



6月13日・長沙市経済技術考察団が来鹿

友好都市・長沙市の何家象・副市長を団長とする経済技術考察団が市役所を表敬訪問。その後、鴨池ニュータウンや共月亭などを視察しました。

あの店

この店

野村つげ屋

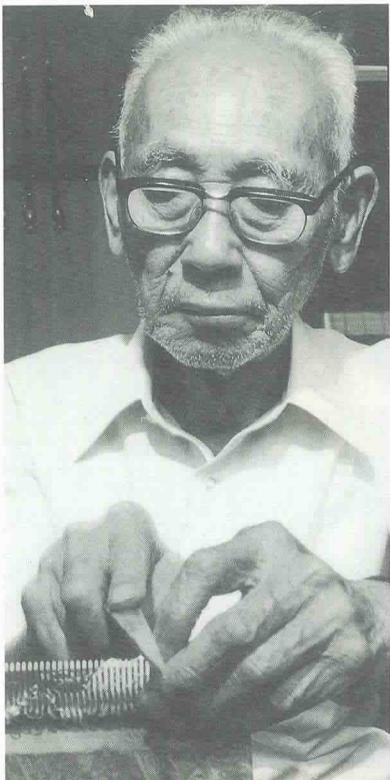
下荒田一丁目

古くから日本中の女性に愛用されてきた薩摩のつげぐし。近松門左衛門の作品のなかでてくる「櫛になりたや薩摩の櫛に 諸国娘の手に渡る」というくだりからそれがわかる。

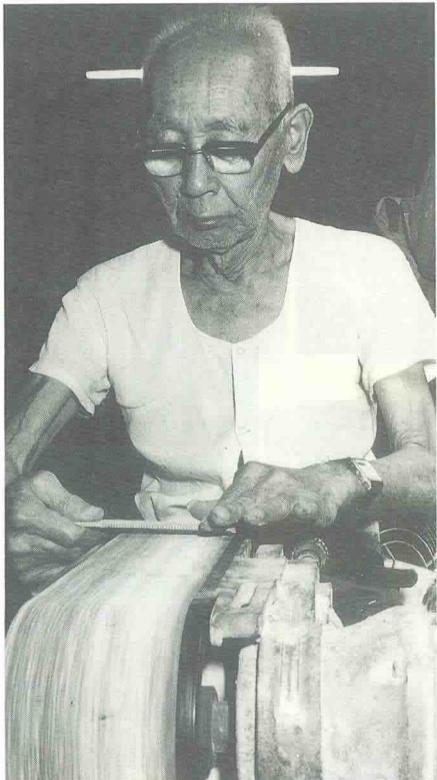
今では市内でただ一人のつげ細工職人となつたこの店のご主人は、この道五十年余り、ひたすらつげぐしを作り続けてきた。熟練された確かな技による仕事ぶりには、つい魅とれてしまう。

「使えば使うほど、髪の通りがよくなるうえ、強い殺菌力もある。使つてみればその良さがわかりますよ」というご主人であるが、この伝統的な技術を受け継ぐ後継者がない寂しさは隠せない。

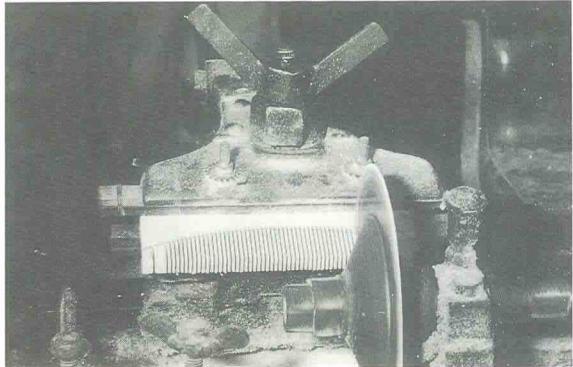
い。



歯ぐりがくしの生命、最も神経を使う



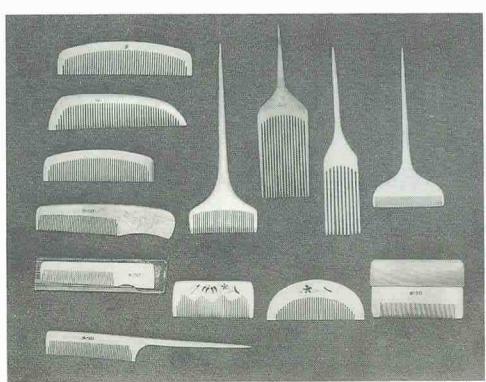
ご主人はつげぐし作り三代目



機械ここで歯の形を作る



峰を切り背中の形を整える



弾力に富み光沢の良い薩摩のつげぐし



定規を全く使わない、それでいて間隔に寸分の狂いがない



製作工程では3種の鉄やすりを使い分ける

人。

下水道は、市民生活に快適な環境をつくってくれています。

市の下水道推進計画に、皆さんのお力添えを願つてやみません。

組みました。

さて、今回は下水道の特集を

市では、街角の商店などに協力いただいて、「わがまち観光案内所」を十か所に設け、観光客が安心して、楽しい旅ができるようにしています。

今日も、県外から多くの観光客が鹿児島市に到着、史跡名所を訪ねておられることが多くあります。

たけなわです。

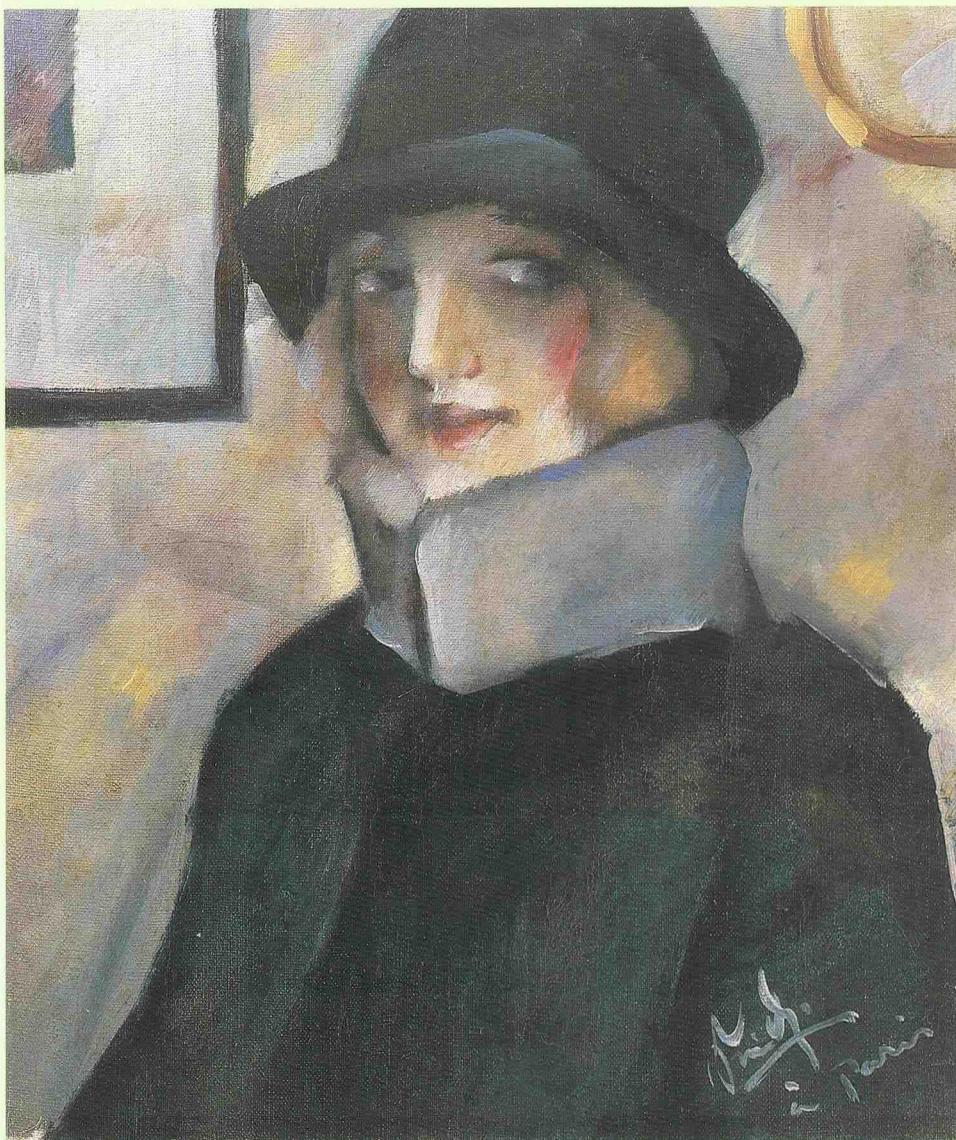
▼今、まさに秋の観光シーズン

ではの人情にふれて帰っていただいてるのではないでしょうか。

いか、街路樹やつづじ、それに城山、多賀山など周辺の山々の緑が奇麗に映えていたようです。

昨年、一昨年と花や緑がくすんで見えたことがあつただけに、遠くからおいでになつた観光客も、豊かな風景と薩摩ならではの人文にふれて帰っていただいてるのではないかでしょうか。

編集後記



市立美術館

「巴里の女」

東郷 青児

(一八九七)一九七八)

〈作者〉一八九七年(明治三十一年)石本勘造、東郷春の長男とは鉄春。

少年期に東京に一家移住し、一九〇九年、青山学院中学部に入学、青児という雅号は青山学院からとったもの。

十八歳の時、山田耕筰の知遇を得、初個展を開催。我が国最初のキュービストとして注目され、「パラソルをさせる女」が二科賞を受賞し画壇デビューとなる。

一九二一年、渡欧、未来派などの影響を受け帰国。その後は二科会を中心に活躍、日本芸術員会員、二科会々長を務める。

〈解説〉作者は、女性をテーマとしたロマンチックな画風で知られる。華麗な作品群は「女性礼賛」の芸術と称される。

作者は、大衆に理解される芸術の創造を信条とし、絵画のほかに彫刻なども制作する。

ここに紹介する初期作品は、滞欧一年目の作、パリ制作と記されている。

二十四歳の作者は、有島生馬の紹介状を持って、イタリアの未来派、マリオネットイを訪ねるが失望し、パリに戻る。

本作品は、このように思い悩んだころのものであるが、当時のパリの女性をモダンな雰囲気で描いている。

また、ピカソやキュービズムの影響がみられ、若い作者の内心が読み取れる作品である。

市立
美術館

学芸員 祝迫 正豊



市税は安全確実な口座振替で便利



- 取扱金融機関

市内の各銀行(郵便局は除く)

- 取扱税目

固定資産税・市県民税(普通徴収)

主な市税の納期	
税 目	納める月
軽自動車税	4
固定資産税	5・7・9・12
市 県 民 税	6・8・10・1

便利です!!

共通乗車制度

どの会社の回数券でも、市内全域を走る
バス・市電に利用できます。

- 利用できる会社

鹿児島市交通局
鹿児島交通株式会社
南国交通株式会社
林田産業交通株式会社
J R 九州バス

- 共通乗車できない路線

桜島を運行するバス
空港連絡バス

- 問い合わせ

市交通局 ☎ ⑤2111

